

## ANEXO Nº 1

### RESULTADOS Resumen de los resultados acumulativos

**Título del proyecto:** Ecodesarrollo comunitario y salud ambiental en Bolivia – Ecominga amazónica

**Nº del programa-proyecto:** S063421

**Copartícipe DGPC:** *Université du Québec à Montréal, Centre de recherche en éducation et formation relatives à l'environnement – Centr'ERE*

**Dirección y división:** PPUCD Sección 1

**Agente de la ACDI:** Louise-Marie Thomassin

**Período:**

**15 de marzo de 2006 – 30 de septiembre de 2013**

Resultados previstos	Indicadores de rendimiento	Resultados acumulativos desde el inicio del proyecto	Estimación del nivel de logro de los productos previstos	Explicación de las diferencias
<p><b>Impacto:</b> Una mayor participación y autonomía de las poblaciones desfavorecidas de la Amazonía boliviana, en particular las mujeres, los miembros de los pueblos originarios y los jóvenes de la calle, para el desarrollo de proyectos comunitarios orientados a una gestión apropiada del agua y al aprovisionamiento de alimentos saludables, mejorando a la vez la calidad del medio ambiente y las condiciones de base de la salud pública.</p>	<p>Al finalizar el proyecto habrá un aumento de la tasa de participación y de la autonomía de las poblaciones desfavorecidas de la Amazonía boliviana en actividades de ecodesarrollo comunitario relacionadas con la salud ambiental.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Las mujeres, los miembros de los pueblos originarios y los jóvenes han sido mayoría en el programa de formación de líderes;</li> <li>• Ellos y ellas han jugado un papel fundamental en la implementación de los proyectos de ecodesarrollo;</li> <li>• Para muchos de ellos se trataba de una primera experiencia;</li> <li>• Una gran proporción de estos estudiantes han ocupado, en el curso de su formación, funciones decisionales y/o de representación en organizaciones comunitarias y en instancias municipales;</li> <li>• En las comunidades se continúan desarrollando proyectos comunitarios relacionados con el agua y con la alimentación más allá de los proyectos previstos en el marco de Ecominga.</li> </ul>	<p style="text-align: center;">95%</p>	<p>Los jóvenes de la calle no han sido beneficiados por el proyecto, porque los copartícipes han optado por trabajar con los jóvenes de las comunidades rurales y periurbanas.</p>

Resultados previstos	Indicadores de rendimiento	Resultados acumulativos desde el inicio del proyecto	Estimación del nivel de logro de los productos previstos	Explicación de las diferencias
<p><b>Efectos :</b>  <b>1) Reforzar las capacidades de las universidades de la Amazonía boliviana en docencia, investigación y servicio a las colectividades para favorecer el ecodesarrollo comunitario y la salud ambiental, en relación con el agua y la alimentación.</b></p>	<p>Tres equipos universitarios competentes y comprometidos en ecodesarrollo comunitario y en salud ambiental, en relación con el agua y la alimentación.</p> <p>Un programa de formación EDSA institucionalizado y que forma parte de la oferta regular de formación en cada universidad.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Los miembros de los tres equipos académicos de Bolivia han sido formados en el marco de los programas ofrecido por la UQAM en posgrados: <ul style="list-style-type: none"> <li>- en 2012, 9 miembros de los equipos copartícipes se han graduado en el programa de especialización en educación ambiental;</li> <li>- en 2013, un miembro copartícipe ha recibido una Atestación de estudios doctorales;</li> <li>- en 2013, 9 miembros se graduarán en la maestría en educación;</li> <li>- otro se graduará en el doctorado en ciencias del medio ambiente: presentación de la tesis en diciembre de 2013;</li> </ul> </li> <li>• En un proceso de co-formación, los miembros han desarrollado un currículo para la formación de los líderes, han ampliado su conocimiento de estrategias pedagógicas, han concebido material pedagógico innovador y planes de cursos adaptados al contexto;</li> <li>• Al realizar estudios de casos e investigaciones-intervenciones ligadas al contexto del proyecto, los integrantes de los equipos han adquirido nuevas capacidades en investigación;</li> <li>• Varios miembros de los equipos ha obtenido una promoción en el seno de su institución.</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Después de tres años de experimentación, las tres instituciones universitarias se han comprometido a perpetuar la oferta de formación EDSA : <ul style="list-style-type: none"> <li>- En la UABJB, El Consejo de la Facultad de Ciencias Económicas ha adoptado una resolución a favor de la continuidad del programa EDSA; la formación EDSA conduce a la obtención de un Certificado de extensión universitaria – Técnico calificado;</li> <li>- En la UAGRM, el programa EDSA es ofrecido por medio del Instituto de Capacitación Popular (ICAP) y conduce a un diploma de Auxiliar técnico – perito en ecodesarrollo comunitario y salud ambiental;</li> <li>- En la UAP, el Consejo Académico universitario y el Honorable Consejo de la Universidad han reconocido el actual programa de</li> </ul> </li> </ul>	<p>98%</p> <p>100%</p>	<p>Uno de los dos estudiantes de doctorado ha optado por no terminar su tesis por razones personales. Como ya había terminado sus cursos, ha podido recibir una Atestación de estudios doctorales.</p> <p>Notemos sin embargo que en total el número de estudiantes formados en especialización a nivel posgrado (9) ha superado las previsiones iniciales (6).</p>

Resultados previstos	Indicadores de rendimiento	Resultados acumulativos desde el inicio del proyecto	Estimación del nivel de logro de los productos previstos	Explicación de las diferencias
	<p>Tres Centros de recursos educativos en ecodesarrollo comunitario y salud ambiental, eficaces, relacionados entre ellos y abiertos a la comunidad universitaria, a los estudiantes del Programa EDSA, a las OTB así como a las colectividades</p> <p>Red interuniversitaria y partenariado formal, dotada de una estructura y de estrategias de funcionamiento y de gestión, reagrupando inicialmente las cuatro universidades participantes, con una apertura hacia otras universidades de la Amazonía por medio de su adhesión a UNAMAZ</p>	<p>formación que conduce a una Atestación de estudios de extensión universitaria en ecodesarrollo comunitario y salud ambiental.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Los tres equipos académicos tienen el proyecto de crear un Centro de investigación interuniversitaria en ecodesarrollo y salud ambiental y de implantar una Maestría interinstitucional en este campo, en la cual ellos y ellas enseñarán;</li> <li>• En la UABJB, el equipo trabaja actualmente en la elaboración de un programa de maestría en ecodesarrollo y salud ambiental.</li> </ul> <p>Los tres Centros han sido creados y ofrecen documentación, material demostrativo y asesoría a la comunidad universitaria, a los líderes comunitarios y al público en general.</p> <p>Una niversidad decidió trasladar el centro de recursos al interior de la biblioteca central de la institución, pero se mantendrá la vocación específica. Las otras dos universidades continúan apoyando el funcionamiento del centro en su ubicación inicial. Así, las tres universidades aseguran el funcionamiento y servicio de los centros y también la renovación de los recursos. Además, ciertos equipos demostrativos de los Centros –letrinas ecológicas, bomba “rosario”, bomba “inflador”- fueron instalados en las comunidades. Sin embargo, fue difícil instalar centros de recursos satélites puesto esto demanda mucho apoyo profesional y financiero.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Los cuatro equipos universitarios y sus copartícipes principales forman ahora una red consolidada de colaboración;</li> <li>• El equipo de dirección de la red UNAMAZ ha visitado la UQAM en abril de 2011 para proyectar nuevas colaboraciones interinstitucionales,</li> </ul>	<p>75%</p> <p>100%</p>	<p>Los Centros de recursos son poco frecuentados a pesar de los esfuerzos desplegados para implementarlos. Ello se explica especialmente por el hecho de que las actividades de formación de líderes se han realizado en regiones más que en el medio urbano y que están por lo tanto más lejos de la universidad. Se deberá realizar un mayor esfuerzo de promoción en la comunidad universitaria para favorecer la utilización de los recursos de estos centros. Los lazos Internet entre los Centros no han sido todavía establecidos por falta de conexión de calidad.</p>

Resultados previstos	Indicadores de rendimiento	Resultados acumulativos desde el inicio del proyecto	Estimación del nivel de logro de los productos previstos	Explicación de las diferencias
		<p>especialmente en el campo del ecodesarrollo y de la salud ambiental;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• El Secretario Ejecutivo de UNAMAZ ha participado en el XII° Taller internacional Ecominga (noviembre de 2012);</li> <li>• Desde 2012, el Coordinador regional de Ecominga para Santa Cruz es también Director de la oficina de UNAMAZ en la UAGRM;</li> <li>• Una investigadora del equipo de la UQAM ha desarrollado lazos de colaboración con la Fundación para la Conservación del Bosque Chiquitano; otra ha reforzado el partenariado con la UAGRM a través de actividades de formación en trabajo social comparado.</li> <li>• Una plataforma interministerial e interinstitucional ha sido creada después del Coloquio final del proyecto Ecominga. Esta plataforma reagrupa representantes de las cuatro universidades (UABJB, UAP, UAGRM, UQAM), representantes de cuatro ministerios bolivianos (Educación, Ciencias y Tecnologías, Medio Ambiente y Aguas, Desarrollo Rural y Tierras) y un representante del Museo de Historia Natural;</li> <li>• Los miembros de esta plataforma se han comprometido especialmente a : <ul style="list-style-type: none"> <li>- Difundir el proyecto Ecominga por medio de su sitio web institucional;</li> <li>- Organizar un seminario nacional en la UAP (en marzo de 2014) para discutir – con los representantes de los ministerios, de las universidades, de las direcciones provinciales y de las municipalidades que serán invitados –, de las posibilidades de expansión del proyecto Ecominga a escala nacional.</li> </ul> </li> </ul>		
<p><b>2) Mejoramiento de las capacidades de las OTB de la Amazonía boliviana en materia de ecodesarrollo comunitario y de salud ambiental, en relación con el agua y la alimentación.</b></p>	<p>Graduación de 15 líderes comunitarios / año / universidad (durante 3 años): es decir 45 por año = 135.</p> <p>Realización de 135 prácticas relacionadas con proyectos comunitarios: es decir 45 por año.</p> <p>Refuerzo, sistematización y difusión de</p>	<p>Número de líderes que se han graduado de la formación EDSA :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1ª cohorte: 51 (18 de la UAP, 20 de la UABJB y 13 de la UAGRM);</li> <li>• 2ª cohorte: 56 (18 de la UAP, 19 de la UABJB y 19 de la UAGRM);</li> <li>• 3ª cohorte: 61, (20 de la UAP, 20 de la UABJB y 21 de la UAGRM).</li> </ul> <p>En total, 168 líderes han terminado la formación y recibido su diploma</p> <p>Todos los líderes que han completado la formación han realizado sus prácticas relacionadas con los proyectos comunitarios, es decir 168.</p>	<p>100%</p> <p>100%</p>	<p>La pertinencia del programa y las necesidades de formación en las comunidades han llevado a crear cohortes más numerosas. Es así como se han formado 33 líderes más que lo previsto.</p>

Resultados previstos	Indicadores de rendimiento	Resultados acumulativos desde el inicio del proyecto	Estimación del nivel de logro de los productos previstos	Explicación de las diferencias
	<p>los 27 proyectos comunitarios más promisorios (proyectos-piloto): es decir 9 por año.</p> <p>Refuerzo de las capacidades en ecodesarrollo comunitario y salud ambiental de 1350 miembros de las colectividades implicadas más directamente en las prácticas (10 miembros por práctica)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 72 perfiles de proyectos elaborados por los líderes durante la parte más teórica de la formación;</li> <li>• Los líderes, los formadores, miembros de la comunidad y consejeros municipales evaluaron esos perfiles de proyecto y eligieron los más significativos para implantarlos. Es así que 31 proyectos fueron implantados.</li> <li>• a partir de estos perfiles, 31 proyectos han sido apoyados e implementados; los líderes, sus capacitadores, los miembros de la comunidad y los electos municipales han evaluado los perfiles de los proyectos elaborados y han seleccionado los más promisorios de ellos para implementarlos;</li> <li>• difusión de los proyectos: <ul style="list-style-type: none"> <li>- con ocasión de los simposios regionales, seminarios nacionales y coloquio internacional (especialmente, pero no exclusivamente);</li> <li>- por medio de los sitios Internet dedicados al proyecto, por boletines regionales, por videos promocionales, por programas de radio y de televisión, etc.</li> </ul> </li> </ul> <p>Implicación activa de los miembros de la comunidad (entre 15 y 30) en la concepción y en la implantación de cada uno de los proyectos. En total, más de 600 personas han estado implicadas.</p>	<p>100 %</p> <p>90%</p> <p>90%</p>	<p>Es difícil estimar el número de miembros de las comunidades concernidas que se han beneficiado de una forma u otra con los proyectos. De otra parte, los objetivos fueron fijados de manera teórica, antes que las co-partes elaboren su planificación para la formación de líderes. Se trataba de objetivos abstractos, establecidos fuera del contexto. El número de personas efectivamente alcanzadas y los efectos observados en las comunidades es sin embargo bien significativo. El espíritu del objetivo cuantitativo fue respetado y la adaptación del proyecto a la realidad fue un éxito.</p>

Resultados previstos	Indicadores de rendimiento	Resultados acumulativos desde el inicio del proyecto	Estimación del nivel de logro de los productos previstos	Explicación de las diferencias
	Educación popular en las poblaciones concernidas por los proyectos comunitarios (n = 5 000)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Co-organización por los ecolíderes, por estudiantes universitarios, por copartícipes y por miembros de los equipos universitarios de un total de 73 talleres de educación popular;</li> <li>• Participación de 30 a 50 miembros de comunidades de 11 municipalidades en cada taller (en total, alrededor de 2900 personas directamente alcanzadas);</li> <li>• Co-organización por los ecolíderes, por estudiantes universitarios, por copartícipes y por miembros de los equipos universitarios de 3 ferias educativas;</li> <li>• Participación de un centenar de personas en cada evento: en total, alrededor de 300 personas directamente alcanzadas por estas ferias.</li> <li>• A ello hay que agregar que la educación popular se ha desarrollado de manera informal a través de la dinámica misma de los proyectos al interior de las comunidades y por medio de las comunicaciones en los medios. El número de personas alcanzadas no es cuantificable.</li> </ul>		Los talleres de educación popular formalmente organizados han adquirido más importancia que lo previsto inicialmente en el proyecto. En cambio, es difícil evaluar el número de personas que se han beneficiado de la dinámica de educación popular que ha sido generada por la implementación y la difusión de los proyectos. Acá también, los objetivos estaban fijados de manera teórica, antes que las copartes y los líderes elaborasen sus estrategias y actividades de educación popular. Se trataban de objetivos abstractos, establecidos fuera de contexto. El número de personas efectivamente alcanzadas y los efectos observados en las comunidades fueron significativos. El espíritu del objetivo cuantitativo fue respetado y la adaptación del proyecto a la realidad fue un éxito.
<b>Productos</b>				
<b>100. Estructuración y desarrollo de equipos universitarios</b>	Número de hombres y mujeres (profesores, estudiantes, otros participantes) formados en los equipos universitarios, Número de hombres y de mujeres que han obtenido un diploma (doctorado, maestría o atestación de estudios de 2º ciclo).	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 12 hombres y 13 mujeres (25) habían comenzado estudios de posgrado en la UQAM. De ellos, 5 hombres y 4 mujeres (9) se han graduado en el programa de especialización y 4 hombres y 5 mujeres (9) están por obtener su diploma de maestría y un hombre está por obtener su diploma de doctorado.</li> <li>• En total, 18 diplomas et una atestación de estudios doctorales = 19 formaciones, de las cuales 8 mujeres.</li> </ul>	95%	5 personas han abandonado sus estudios por razones personales o de sobrecarga de trabajo profesional, una persona ha fallecido. Los nueve estudiantes de maestría y el estudiante de doctorado están por finalizar sus informes de investigación (maestría) o su tesis

Resultados previstos	Indicadores de rendimiento	Resultados acumulativos desde el inicio del proyecto	Estimación del nivel de logro de los productos previstos	Explicación de las diferencias
	<p>Cantidad y calidad del material de apoyo al desarrollo profesional de los equipos universitarios.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La coordinación académica internacional del proyecto ha desarrollado, en particular: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Siete documentos de lecturas críticas temáticas, reagrupando los textos-clave en idioma español;</li> <li>- Una guía pedagógica sobre el estudio de casos como estrategia de enseñanza-aprendizaje;</li> <li>- Una guía de presentación de citas y referencias bibliográficas;</li> <li>- Una guía de redacción del informe de investigación-intervención (maestría);</li> <li>- Una guía de redacción para los estudios de casos (con orientación crítica y pedagógica);</li> <li>- Una herramienta para la recensión de escritos en idioma español en el campo de la educación ambiental.</li> </ul> </li> <li>• Los colegas bolivianos han tenido acceso a todas las presentaciones (documentos electrónicos Power Point) realizados por los profesores quebequenses y los conferencistas invitados a los talleres de formación y de investigación</li> <li>• El material ha sido compartido por medio de recursos informáticos, de mensajes electrónicos y de la «nube» informática Dropbox;</li> <li>• El sitio web del proyecto propone un conjunto de recursos electrónicos (hiperlazos hacia sitios web de revistas, de centros de investigación, de redes profesionales, de organizaciones que trabajan en torno a las nuevas tecnologías apropiadas, etc.)</li> <li>• El material es el resultado del trabajo de profesores y agentes de investigación especialistas de la educación ambiental. Este material fue producido especialmente para la formación de los equipos universitarios en el marco del proyecto; el material recoge textos juzgados pertinentes para los objetivos del proyecto Ecominga (textos escritos en idioma español en el transcurso de los últimos años). Todo el material sirvió de base para la formación académica de los equipos bolivianos, la cual prioriza las estrategias como la lectura crítica de escritos especializados,</li> </ul>	100%	<p>(doctorado), que serán presentados antes de finalizar 2013. Recordemos que en total, el número de estudiantes formados en la especialización (9) ha superado las previsiones iniciales (6).</p>





Resultados previstos	Indicadores de rendimiento	Resultados acumulativos desde el inicio del proyecto	Estimación del nivel de logro de los productos previstos	Explicación de las diferencias
		<p>también conferencias públicas;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Un Coloquio final internacional: participación de los 4 equipos universitarios, de más de 25 líderes comunitarios de las tres regiones, de conferencistas internacionales, de expertos locales. Evento abierto al público en general;</li> <li>• Dos Seminarios nacionales, centrados en los colaboradores y orientados a la difusión del proyecto en las universidades y la comunidad en general;</li> <li>• Nueve Simposios regionales que destacan las realizaciones locales y orientados a ampliar/consolidar las redes de colaboración;</li> <li>• Comunicaciones seleccionadas y presentadas en el 5° y el 7° Congreso mundial de educación ambiental (Montreal, mayo de 2009 y Marrakech, junio de 2013);</li> <li>• Más de 100 otras conferencias y ponencias;</li> <li>• La presentación del documental «Ecominga» (en la UQAM y en Bolivia) y la presentación en la UQAM del documental «La salud ambiental: un compromiso ciudadano»;</li> <li>• Dos encuentros con los representantes de cinco ministerios bolivianos, que han llevado a la constitución de la plataforma interministerial e interinstitucional arriba mencionada.</li> </ul> <p>Estos eventos han sido difundidos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Por medio de comunicados de prensa;</li> <li>• En los diarios, boletines, cadenas de televisión y radios locales y universitarias;</li> <li>• En los sitios Internet ligados al proyecto;</li> <li>• Al interior de las redes de colaboración.</li> </ul>		
<b>200. Un programa de formación de líderes comunitarios en ecodesarrollo comunitario y salud ambiental ...</b>	Pertinencia y calidad del currículo y del material de formación EDSA (contenidos y estrategias contextualizadas para cada una de las tres regiones: acceso, calidad de completo, utilidad, coherencia)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Currículo y material pedagógico elaborado conjuntamente por el equipo de la UQAM y los copartícipes a partir del estudio de los programas existentes, de una revisión de documentos y de diagnósticos socioecológicos realizados en 11 municipalidades;</li> <li>• Ajuste y enriquecimiento permanente del programa (estrategias, contenido, material) a través de las cohortes de formación;</li> <li>• Elaboración de cuadernos, de afiches pedagógicos, de diaporamas y de videos asociados con los 10 módulos de formación;</li> <li>• Creación de una sección «tecnologías adecuadas»: producción de un</li> </ul>	95%	Falta editar la versión final de los 10 módulos de formación y del material de la sección «tecnologías adecuadas». Los documentos serán publicados en los próximos meses.

Resultados previstos	Indicadores de rendimiento	Resultados acumulativos desde el inicio del proyecto	Estimación del nivel de logro de los productos previstos	Explicación de las diferencias
		<p>manual y de tres paquetes de herramientas pedagógicas, así como la realización de demostradores disponibles en los Centros de recursos</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Valorización de enfoques y estrategias pedagógicas diversificadas y adaptadas al contexto de formación : <ul style="list-style-type: none"> <li>- Perspectiva propuesta: el diálogo entre los diversos tipos de saberes;</li> <li>- Enfoques pedagógicos sugeridos: participativo, experiencial, crítico e interdisciplinario;</li> </ul> </li> <li>• Estrategias pedagógicas prioritarias: estudio de casos, comunidad de aprendizaje, debates, diagnóstico participativo, taller de educación popular, elaboración e implantación de proyectos de ecodesarrollo;</li> <li>• Las cartillas y otros materiales fueron reproducidos y distribuidos a los líderes en el transcurso de la formación. Los tres grupos en las tres regiones tuvieron acceso al material creado para ellos y alimentado en el transcurso de las experiencias de formación, tal como se especifica más arriba.</li> </ul>		
<b>300. Creación de Centros de recursos educativos ...</b>	<p>Cantidad y calidad del material de los Centros recursos educativos</p> <p>Frecuentación y usos de los Centros de recursos</p>	<p>Los Centros de recursos proponen textos teóricos y descriptivos, material pedagógico y demostrativo así como estuches de herramientas prácticas. Esta documentación ha sido adquirida en relación con los diez módulos de formación de los líderes y la sección de tecnologías adaptadas al ecodesarrollo. Toda la documentación se encuentra catalogada en una base informatizada de datos que es regularmente actualizada:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Material físico bibliográfico y pedagógico: UAP: 775 documentos; UABJB: 455 documentos; UAGRM: 522 documentos;</li> <li>• Material demostrativo: 2 prototipos y 8 maquetas de tecnologías adaptadas, 10 letrinas ecológicas como equipamiento demostrativo deslocalizado;</li> <li>• Estuches « terreno »: estuches de análisis de la calidad de los suelos, del compost y del agua;</li> <li>• Lista de recursos web.</li> </ul> <p>Los Centros de recursos educativos se han convertido en el lugar de trabajo de los equipos universitarios. Estudiantes universitarios, profesores, líderes comunitarios, alumnos de secundaria y público en general frecuentan los Centros de recursos. Allí encuentran documentación pertinente a sus trabajos escolares, a sus proyectos de investigación y a sus proyectos comunitarios. Los estudiantes universitarios y los miembros de los equipos académicos animan los</p>	<p>75%</p> <p>75 %</p>	<p>La lejanía de los centros (en los casos de las regiones de Pando y del Beni) ha hecho difícil la compra de material.</p> <p>Por otra parte, el proyecto Ecominga, con sus diferentes componentes, ha acarreado una carga de trabajo excepcional para los miembros de los equipos universitarios, impidiéndoles desarrollar más los centros de recursos educativos.</p> <p>Si bien los centros de recursos son muy frecuentados y utilizados por los miembros de los equipos universitarios Ecominga, no tienen aún el grado de interacción esperado con el conjunto de la comunidad</p>

Resultados previstos	Indicadores de rendimiento	Resultados acumulativos desde el inicio del proyecto	Estimación del nivel de logro de los productos previstos	Explicación de las diferencias
		Centros y orientan a los visitantes. En una perspectiva de perduración de las actividades de Ecominga, los centros de recursos llegan a ser una estrategia clave, un lugar de identidad del proyecto al interior de las universidades.		universitaria y la de la región. La sobrecarga de trabajo de los miembros del proyecto explica el retraso en la dinamización de los centros de recursos.
400. Creación de una Red interuniversitaria y partenarial de formación	<p>Número de copartícipes de diversos medios al interior de la Red interuniversitaria y partenarial de formación</p> <p>Tipo, número y pertinencia de las actividades de la Red</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cada uno de los tres equipos universitarios se ha dado un plan de comunicación;</li> <li>• La red de colaboradores Ecominga reagrupa: <ul style="list-style-type: none"> <li>- 12 colaboradores del medio municipal (municipalidades)</li> <li>- 19 colaboradores del medio comunitario (federaciones campesinas, centros de mujeres, agrupaciones de barrios, etc.)</li> <li>- 15 colaboradores del medio gubernamental (dirección de salud pública, direcciones ministeriales regionales, etc.)</li> <li>- 18 colaboradores del medio no gubernamental (ONG nacionales e internacionales)</li> <li>- 22 colaboradores del medio universitario (un Observatorio ambiental, facultades y profesores para apoyar los equipos académicos);</li> <li>- 2 colaboradores del medio escolar (comisión escolar);</li> <li>- 2 colaboradores del medio sindical (asociaciones de trabajadores);</li> <li>- 12 colaboradores del medio empresarial (asociación de productores, profesionales).</li> </ul> </li> <li>• La Red UNAMAZ, a la cual está asociada Ecominga, reagrupa 62 universidades de los ocho países de la cuenca amazónica.</li> <li>• Visita de representantes (Brasil, Bolivia, Ecuador) de la red UNAMAZ a la UQAM (refuerzo de partenariados existentes, exploración de nuevas posibilidades);</li> </ul> <p>En función del Plan estratégico de la Red de colaboradores:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Participación del Secretario ejecutivo de UNAMAZ en el XIIº Taller Ecominga (para compartir los avances en el proyecto con vistas a su difusión en la red);</li> <li>• Creación de un Comité socio-científico nacional de apoyo al proyecto Ecominga integrado por 14 miembros (8 mujeres y 6 hombres, profesores</li> </ul>	<p>100%</p> <p>100%</p>	

Resultados previstos	Indicadores de rendimiento	Resultados acumulativos desde el inicio del proyecto	Estimación del nivel de logro de los productos previstos	Explicación de las diferencias
		<p>universitarios, directores de programas de estudios, de museo o de centro de investigaciones). El comité ha contribuido entre otras cosas a la validación de los trabajos de <i>Ecominga</i> y a la difusión de bibliografía y de artículos o textos científicos sobre los temas centrales del proyecto;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Participación de colaboradores y de miembros del Comité socio-científico en el 1° y el 2° Seminario nacional (difusión de los resultados del proyecto, valorización de la contribución de los colaboradores, intercambio de reflexiones sobre los aportes y los desafíos de los lazos de colaboración dentro de la red);</li> <li>• Co-organización (colaboradores, equipos académicos, líderes) de 3 ferias educativas (destinadas a los estudiantes universitarios y a la comunidad regional);</li> <li>• Organización de 9 Simposios regionales (intercambio de experiencias y de conocimientos con los colaboradores, valorización del apoyo de los colaboradores);</li> <li>• Participación de numerosos colaboradores en la formación de los líderes (docencia, visitas «terreno», préstamo de instalaciones, pago de aranceles universitarios, etc.);</li> <li>• Participación de colaboradores en el Coloquio final del proyecto Ecominga (apuntando a la perpetuación del proyecto);</li> <li>• Información permanente a los colaboradores sobre las actividades del proyecto (por medio de boletines, mensajes de correo electrónico, encuentros, etc.);</li> <li>• Contribución permanente de los colaboradores en la formación de los líderes y en la realización de los proyectos comunitarios;</li> <li>• Contribución de los colaboradores a los Centros de recursos aportando a ellos sus publicaciones y producciones;</li> <li>• Valorización permanente del aporte de los colaboradores (por medio de periódicos locales, boletines, videos, entrevistas, etc.)</li> </ul> <p>En lo que corresponde la pertinencia de las actividades, recordemos que el trabajo gigantesco realizado en el marco del proyecto Ecominga no hubiera podido hacerse sin el aporte continuo de los colaboradores:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La participación de profesores universitarios de la red –según su campo de estudio- en la formación de líderes (ej.: formación en técnicas piscícolas, en técnicas hortícolas, en gestión de proyectos, etc.)</li> <li>• Su contribución a la irradiación del campo del ecodesarrollo y de la salud</li> </ul>		

Resultados previstos	Indicadores de rendimiento	Resultados acumulativos desde el inicio del proyecto	Estimación del nivel de logro de los productos previstos	Explicación de las diferencias
	Número y proveniencia de los hombres y mujeres que participan en los simposios regionales, seminarios nacionales y coloquio internacional de la Red.	<p>ambiental en el medio universitario, a través de la inclusión de los contenidos relativos a este campo en los currículos de pregrado;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La otorgación de locales y apoyos logísticos para la formación de los líderes en las comunidades;</li> <li>• El acompañamiento de instancias sindicales y municipales en la realización de actividades ligadas al programa de formación (por ejemplo, experiencia, mano de obra, material, semillas, etc.). El liderazgo ejercido por estas instancias a llevado también a una fuerte participación comunitaria en los proyectos y las actividades de educación popular.</li> </ul> <p>Nueve simposios regionales:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• I<sup>er</sup> Simposio (2010) en cada una de las tres regiones: 160 participantes (85 hombres, 75 mujeres): miembros de los equipos universitarios, líderes comunitarios, miembros de las comunidades implicadas, autoridades universitarias, autoridades de los diferentes niveles gubernamentales, representantes de ONG y de comisiones escolares;</li> <li>• II<sup>o</sup> Simposio (2011) en cada una de las tres regiones: 115 participantes (50 mujeres, 65 hombres): líderes comunitarios, miembros de las municipalidades concernidas, representantes de ONG;</li> <li>• III<sup>er</sup> Simposio, en cada una de las tres regiones (2012-2013): 120 participantes (70 mujeres, 50 hombres): ecolíderes, autoridades universitarias y comunitarias, representantes de ONG, profesionales.</li> </ul> <p>Seminarios nacionales:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• I<sup>er</sup> Seminario nacional (2009): 25 participantes (13 mujeres, 12 hombres): miembros de los equipos universitarios, dirección de la tres universidades, representantes de ONG;</li> <li>• II<sup>o</sup> Seminario nacional (2011): 62 participantes: (33 mujeres, 29 hombres): miembros del Comité socio-científico, autoridades universitarias, profesores universitarios, ecolíderes, representantes del gobierno local y un representante de la red UNAMAZ.</li> </ul> <p>Coloquio final internacional (2013): 238 participantes (123 mujeres et 115 hombres): representantes de los gobiernos provincial y central, estudiantes universitarios, líderes comunitarios, profesores, autoridades municipales, representantes de ONG y de centros de investigación.</p>	100%	
	Número de hombres y de mujeres líderes	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Número de mujeres que ha comenzado el programa EDSA : 116</li> </ul>	100%	El número de participantes en el

Resultados previstos	Indicadores de rendimiento	Resultados acumulativos desde el inicio del proyecto	Estimación del nivel de logro de los productos previstos	Explicación de las diferencias
<b>500. Formación de líderes comunitarios en las OTB</b>	<p>comunitarios que han seguido y finalizado el programa EDSA – Formación de líderes en ecodesarrollo comunitario y salud ambiental</p> <p>Apreciación por los participantes de la calidad de la formación EDSA y de la supervisión de las prácticas</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Número de mujeres que ha terminado y aprobado el programa EDSA : 105</li> <li>• Número de hombres que ha comenzado el programa EDSA : 72</li> <li>• Número de hombres que ha terminado y aprobado el programa EDSA : 58</li>   <li>• Los ecolíderes han manifestado entusiasmo por continuar la formación a lo largo del proyecto; ha habido pocos abandonos; éstos han sido motivados.</li> <li>• Con ocasión del Coloquio final del proyecto, 33 líderes de las tres regiones se encontraban presentes (a pesar de que el proyecto había financiado el desplazamiento de solamente 21 líderes). Ellos y ellas han indicado hasta qué punto habían apreciado la formación; ellos y ellas han dado testimonio de los importantes aprendizajes realizados y se mostraron muy agradecidos con sus profesores y con el equipo global del proyecto;</li> <li>• Los participantes se han comprometido plenamente a la prosecución de los proyectos comunitarios una vez terminada la formación;</li> <li>• El programa de formación ha contribuido a que algunos líderes lleguen a ser consejeros/representantes en su localidad u organización comunitaria;</li> <li>• Algunos líderes, mujeres y hombres, han decidido proseguir con una formación universitaria o técnica después de la formación EDSA.</li> <li>• En la región de Pando, los ecolíderes han formado una Asociación de ecolíderes.</li> </ul>	100%	programa EDSA ha sido superior al previsto en el PMO (168 en vez de 135). El presupuesto ha sido no obstante respetado.
<b>600. Emergencia y realización de proyectos de ecodesarrollo comunitario</b>	Número y diversidad de proyectos comunitarios relacionados con las prácticas de formación	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Número total de perfiles de proyectos comunitarios elaborados: 72</li> <li>• Número total de proyectos comunitarios realizados: 31</li> <li>• Un proyecto comunitario mayor está en vías de concretización (acuerdo firmado): 1</li> <li>• Vistazo de la diversidad de los proyectos comunitarios implementados: construcción de un biodigestor, instalación de una bomba de agua «Rosario», instalación de letrinas ecológicas, producción de compost a partir de residuos de una empresa comunitaria de producción de huevos, piscicultura ecológica, implantación de un centro de conservación de</li> </ul>	100%	

Resultados previstos	Indicadores de rendimiento	Resultados acumulativos desde el inicio del proyecto	Estimación del nivel de logro de los productos previstos	Explicación de las diferencias
	Apreciación de la pertinencia de los proyectos por parte de los miembros de las comunidades	<p>cereales (secadores, silos), banco de semillas originarias, habilitación de un parque municipal que integra un sendero de interpretación de la naturaleza, producción de cabezales ceremoniales a partir de materiales alternativos respecto a los plumajes de pájaros amenazados de extinción, etc.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Los diagnósticos locales que preceden la elaboración de los proyectos han sido realizados con los conciudadanos;</li> <li>• Los proyectos han sido diseñados y concretizados en colaboración con los conciudadanos;</li> <li>• Los proyectos responden a una necesidad expresada en las OTB, han sido coherentes con los planes de acción municipales; varios proyectos han sido objeto de acuerdos formales con los copartícipes locales o municipales. Por ejemplo, la municipalidad de Guarayos (Santa Cruz) ha asumido el vasto proyecto de parque ecológico desarrollado por el equipo <i>Ecominga</i> con los ecolíderes. En Pando, ciertos proyectos de mayor envergadura han sido igualmente recuperados por las municipalidades.</li> <li>• En Santa Cruz, federaciones de campesinos, comités de barrio, un centro de mujeres y la dirección de una escuela se han implicado directamente en la implementación de los proyectos.</li> </ul>		
<b>700. Desarrollo de capacidades en el seno de las OTB</b>	<p>Número de miembros de las diferentes comunidades que participan en estos proyectos</p> <p>Tipos de participación</p>	<p>Pando (UAP):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Participación de cerca: alrededor de 110 personas</li> <li>• Participación ampliada: alrededor de 815 personas</li> </ul> <p>Beni (UABJB):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Participación de cerca: alrededor de 285 personas</li> <li>• Participación ampliada: alrededor de 750 personas</li> </ul> <p>Santa Cruz (UAGRM):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Participación de cerca: alrededor de 280 personas</li> <li>• Participación ampliada: alrededor de 860 personas</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Las personas que han participado de cerca en el proyecto han estado implicadas en las etapas de diagnóstico, de concepción, de implementación y de validación de los resultados de los proyectos comunitarios con ocasión de encuentros formales e informales.</li> <li>• La participación ampliada se refiere a las personas que se han</li> </ul>	<p>100%</p> <p>100%</p>	

Resultados previstos	Indicadores de rendimiento	Resultados acumulativos desde el inicio del proyecto	Estimación del nivel de logro de los productos previstos	Explicación de las diferencias
	<p>Número, temática y calidad de los talleres de educación popular asociados a los proyectos comunitarios</p> <p>Número de miembros de las comunidades sensibilizados y formados en ecodesarrollo por medio de la dinámica de los proyectos comunitarios (mujeres/hombres, miembros de los pueblos originarios, trabajadores de la calle)</p>	<p>incorporado una vez que los proyectos han sido implementados (por ejemplo, el proyecto de piscicultura de Pando ha sido elaborado e implementado por una veintena de personas, pero ahora están implicadas alrededor de 35 familias, es decir unas 175 personas que son beneficiarias del proyecto). Una parte de la participación ampliada es estimada, dado que los 31 proyectos no eran todos operacionales en el momento de redactar este informe (algunos están todavía en la etapa de implementación).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 73 talleres de educación popular han sido ofrecidos;</li> <li>• 3 ferias educativas han sido organizadas (temas: seguridad alimentaria, educación ambiental, ecodesarrollo y salud ambiental)</li> <li>• Los equipos universitarios difunden también mensajes educativos a través de los medios de comunicación escrita, radiofónica y televisual tanto a nivel local como regional.</li> <li>• Temáticas de los talleres de educación popular: salud ambiental, agua e higiene, acceso al agua, tratamiento residencial de las aguas, tratamiento y gestión sanitaria de los excrementos, uso de letrinas ecológicas, prevención de enfermedades parasitarias, gestión de residuos orgánicos e inorgánicos, conservación de la vegetación en la ciudad, soberanía alimentaria, significación de los proyectos de ecodesarrollo;</li> <li>• Objetivos de los talleres de educación popular: coordinar con los líderes un espacio para compartir los conocimientos que han adquirido en la formación EDSA; reforzar el desarrollo de capacidades en el seno de estas colectividades, asegurar la pertinencia y la calidad de los proyectos comunitarios; favorecer su apropiación por la comunidad.</li> <li>• Alrededor de 675 miembros de las comunidades han participado de manera activa, dinámica y comprometida en los proyectos de ecodesarrollo;</li> <li>• Proporción de mujeres: entre 40 y 60 % de los participantes, según el taller;</li> <li>• La mayoría de los participantes son miembros de los pueblos originarios y, en menor proporción, mestizos;</li> <li>• La edad de los participantes varía entre 18 y 56 años.</li> </ul>	<p>100%</p> <p>95%</p>	<p>Los trabajadores de la calle no han sido alcanzados por medio de estos proyectos porque los copartícipes han elegido trabajar con las comunidades rurales y peri-urbanas.</p>



Resultados previstos	Indicadores de rendimiento	Resultados acumulativos desde el inicio del proyecto	Estimación del nivel de logro de los productos previstos	Explicación de las diferencias
	Tipos de conductas preventivas adoptadas en materia de salud ambiental, relacionadas con el agua y la alimentación (datos ventilados según: mujeres/hombres, miembros de los pueblos originarios, jóvenes de la calle)	Información no disponible	N/D	Considerando la dinámica del proyecto Ecominga y de los límites temporales de utilización de recursos financieros disponibles, no fue posible realizar una tal evaluación de los cambios de prácticas adoptadas por los participantes como efecto de los talleres de educación popular.
<b>800 Gestión del proyecto</b>	<p>Conformidad con el contrato con la ACDI</p> <p>Recursos entregados a tiempo y dentro de los límites del presupuesto</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Versión final del PMO aprobado por la ACDI;</li> <li>- Implementación de una estructura colaborativa de gestión del proyecto y elaboración de herramientas de gestión;</li> <li>- Adopción de estrategias de comunicación constante entre los equipos: dirección internacional, directora nacional y coordinadoras de los tres equipos universitarios, así como la responsable de administración de la UQAM;</li> <li>- Seguimiento estricto de la gestión en las tres universidades;</li> <li>- Planificaciones anuales y redacción de los informes (semi-anuales y anuales) realizadas conjuntamente con los copartícipes, incluido el ajuste del calendario debido a la prolongación de las actividades durante seis meses, tal como ha sido aprobado por la ACDI;</li> <li>- Producción de los informes financieros trimestrales;</li> <li>- Balances evaluativos y seguimiento estricto y colectivo por los tres equipos universitarios, entre otros con ocasión de los 14 talleres, de las 4 reuniones de coordinadores/coordinadoras y de los 9 simposios regionales. Ellos permiten la retroacción permanente y el ajuste de las actividades cuando sea necesario;</li> <li>- Ajustes et reestructuración de los roles de los miembros en Santa Cruz y Pando para responder a las necesidades personales de cada uno y para enfrentar los cambios administrativos y burocráticos;</li> <li>- Evaluaciones (interna y externa) de medio término positivas;</li> <li>- Seguimiento de las recomendaciones de la ACDI después de la evaluación de medio término;</li> <li>- Preparación y coordinación de la verificación contable;</li> <li>- Recursos entregados a tiempo y/o con un ligero retraso, a veces por limitaciones del calendario de vencimientos;</li> <li>- Límites del presupuesto global respetados, con modificaciones menores aprobadas por el agente de la ACDI.</li> </ul>	95%	<p>En el curso de la duración del proyecto, ciertas partidas del presupuesto han acusado un breve retraso en los pagos debido a la amplitud de las tareas realizadas por los miembros de los equipos universitarios, de la superposición de los calendarios de vencimientos y de eventos imprevistos (inundaciones, huelgas, acontecimientos políticos, etc.). Los tres equipos han debido enfrentar situaciones de cambio de autoridades universitarias y de reglas administrativas y financieras, lo que ha retardado algunas actividades del proyecto. Los equipos de Santa Cruz y Pando han tenido reestructuraciones: el caso más grave ha sido el de Santa Cruz. A partir de septiembre de 2012, la situación en Santa Cruz se ha recuperado y el equipo trabaja muy bien.</p> <p>Al finalizar el proyecto, las dificultades han sido superadas y el informe final muestra la conformidad con el contrato con la ACDI.</p>

Resultados previstos	Indicadores de rendimiento	Resultados acumulativos desde el inicio del proyecto	Estimación del nivel de logro de los productos previstos	Explicación de las diferencias
<b>900. Compromiso del público canadiense</b>	<p>Realización de un video que presenta ejemplos de proyectos de ecodesarrollo comunitario;</p> <p>Difusión del video en los circuitos universitarios y de público en general (número de proyecciones y tipos de medios)</p> <p>Número y alcance de las comunicaciones (afiches, artículos, programas, conferencias, cursos, etc.) que presentan</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 2 documentales destinados al público canadiense han sido producidos en el marco del proyecto : <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>La salud ambiental: un compromiso ciudadano</i>, en el marco del programa «El mundo en clase» (ACDI), que muestra los lazos entre jóvenes del Canadá y de Bolivia, en torno al tema de la salud ambiental (un documento pedagógico acompaña el video);</li> <li>- <i>Ecominga</i>, un documental que presenta el contexto y la significación del proyecto, así como algunos proyectos comunitarios.</li> </ul> </li> <li>• <i>La salud ambiental: un compromiso ciudadano</i>: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Presentado y difundido con ocasión del 7° Taller internacional Ecominga en Montreal;</li> <li>- Difundido en el medio escolar del Quebec y ante diversas organizaciones preocupadas de educación ambiental en el Quebec y en Bolivia;</li> <li>- Disponible (gratuitamente) en línea en versiones en francés y en español, en el sitio Internet de Ecominga.</li> </ul> </li> <li>• <i>Ecominga</i>: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Presentado y difundido con ocasión del 13° Taller internacional Ecominga en Montreal;</li> <li>- Presentado con ocasión del Coloquio final internacional en Santa Cruz;</li> <li>- Sera transmitido en diciembre de 2013 en el <i>Canal Savoir</i> (una 2ª teledifusión será realizada en el mismo canal dentro de dos años);</li> <li>- Continúan las conversaciones con otros canales de televisión;</li> <li>- Existen conversaciones para presentar el filme en otros festivales de cine documental;</li> <li>- El documental será disponible (gratuitamente) en francés y en español, en el sitio web de Ecominga tan pronto como lleguen a término los acuerdos de exclusividad con los canales de televisión y/o los festivales</li> </ul> </li> </ul> <p>Más de 120 conferencias, comunicaciones orales, entrevistas, comunicaciones por medio de afiches, artículos y actas de coloquios han sido realizados o producidos hasta la fecha, los que dan testimonio de la vitalidad de los aspectos</p>	<p>100%</p> <p>100%</p> <p>100%</p>	



Resultados previstos	Indicadores de rendimiento	Resultados acumulativos desde el inicio del proyecto	Estimación del nivel de logro de los productos previstos	Explicación de las diferencias
		<p>Ecominga-UQAM). Los pasantes quebequenses van a Bolivia (de 2 a 4 semanas) para encontrar los miembros de las organizaciones comunitarias para trabajar en el contexto de estos grupos y de intercambiar sobre las prácticas de trabajo social del Quebec y de Bolivia;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Colaboraciones bajo la forma de conferencias (y de intercambios en estos contextos) entre el equipo de Ecominga y la Red <i>DIALOG</i> – Red quebequense de intercambio sobre asuntos indígenas;</li> <li>• Desarrollo de lazos de colaboración entre una investigadora en silvicultura indígena de la UQAM (Marie Saint-Arnaud, miembro del Comité académico Ecominga-UQAM) y la Fundación para la Conservación del Bosque Chiquitano (Bolivia);</li> <li>• Presentación a la AUCC de un proyecto de investigación-acción sobre las tecnologías apropiadas al ecodesarrollo. Este proyecto ha sido elaborado por Robert Hausler (profesor de la <i>ÉTS</i>, miembro del equipo académico Ecominga) y por el equipo de Ecominga-Santa Cruz después de sus colaboraciones en el marco del aspecto «tecnologías apropiadas» de Ecominga. El proyecto fue aprobado por la AUCC y será implantado en 2014;</li> <li>• Visitas, por los profesores e investigadores del equipo Ecominga-UQAM, a iniciativas bolivianas de ecodesarrollo (no relacionadas con el proyecto Ecominga): visita a una asociación de trabajadores forestales, visita a una cooperativa de mujeres transformadoras de nueces cosechadas en el bosque amazónico (Chiquitania), visita a un centro de investigaciones y de ecoturismo (Alta Vista), visita a una empresa comunitaria de producción /transformación de la caña de azúcar (Rurrenabaque), visita a una empresa comunitaria de ecoturismo (Rurrenabaque), visita a una planta de tratamiento del agua (Cobija), etc.</li> </ul>		